



LE METIER DE TRANSITAIRE

Qu'est-ce qu'un transitaire ?

Si le Larousse donne pour définition du "transitaire" : Commissionnaire en marchandises pour leur importation et leur exportation, la palette de ses prestations est bien plus importante :

Le transitaire, aujourd'hui, est :
Entrepositaire et logisticien,
Gestionnaire de trafics triangulaires "Cross trade"
Agent en douane,
Agent IATA et/ou maritime.

Il peut être également :
Emballeur et/ou Déménageur,
Transporteur,
Gestionnaire d'expositions internationales,
Spécialiste des envois valeurs et oeuvres d'art.

Il s'occupera sur demande de ses clients :
de négocier leurs lettres de crédit,
de couvrir une assurance transport, etc.

Il est également une source d'informations pour tout ce qui touche au monde économique, aux relations internationales et aux échanges sur le plan mondial.

Il défend les intérêts de ses clients en s'opposant à des augmentations de prix injustifiées, à toutes mesures qui pourraient entraver la circulation rapide des marchandises, à toutes dispositions de loi qui mettraient en péril notre attractivité économique.

Il travaille avec nos Administrations pour la protection de l'environnement.

Le transitaire mérite aussi diverses dénominations qui lui sont conférées :

"AGENT DE VOYAGE POUR LES MARCHANDISES"
"TRAIT D'UNION INCONTURNABLE DE LA VIE ECONOMIQUE"



Qu'est-ce qu'un déclarant en douane ?

Un/une collaborateur/trice indispensable au transitaire pour l'organisation d'un transport international de porte à porte (door to door).

Le déclarant accomplit les formalités en douane à l'exportation, comme à l'importation. Il traite encore les envois en transit, lors de leur passage en frontière, lorsque ceux-ci ne voyagent pas accompagnés d'un T1 ou T2.

Toute maison d'expéditions dispose, en principe, d'un ou de plusieurs déclarants en douane.

Comment devient-on déclarant ?

Après l'obtention de son CAP, le candidat suit une formation pendant une durée de cinq semestres. Cette formation est dispensée par de nombreux professionnels de la douane ou de l'économie en général.

Les thèmes diffusés sont :

Législation douanière

Tarif douanier

Gestion du personnel

Marketing

Un brevet fédéral est délivré aux candidats ayant effectué ces stages et réussi les examens qui les clôturent.

En plus des questions purement douanières, le déclarant touche également aux domaines des métaux précieux, aux questions vétérinaires, phytosanitaires, aux différentes régales fédérales ou cantonales, telles que la régale des postes, du sel, etc...

Entreposage et logistique

Si le terme d'entreposage est utilisé depuis bien plus longtemps que celui de la logistique, ces deux activités sont étroitement liées, l'entreposage étant déjà un embryon de logistique et la logistique ne pouvant se faire sans offrir une capacité d'entreposage. Bien



souvent le terme de logistique est utilisé abusivement et ne tient compte que d'un ou de quelques éléments de cet ensemble. Le domaine de la logistique est un tout qui appartient à la chaîne d'approvisionnement, soit pour la production d'un bien ou de sa distribution.

Il est dommage et dommageable que pour "faire bien", "être à la mode" on utilise maintenant toute sorte de termes techniques, pseudo scientifiques, bien souvent anglicisés pour qualifier des opérations de logistique. Les 2PL, 3PL ou 4PL (fourth party logistics) sont des vocables superflus et fréquemment mal compris ou mal appliqués tant par les transitaires, les logisticiens, que leurs clients.

Dans la logique du transitaire, le terme "logistique" s'entend comme prestations intégrée, si elle n'est que partie d'une chaîne d'approvisionnement ou de distribution intégrale, si elle fait partie d'une gestion globale d'un processus d'entreprise.

Il faut donc considérer la logistique comme un tout stratégique où les notions d'entreposage et de transport ne sont qu'une partie d'une prestation globale.

Dans le terme de logistique on trouve aujourd'hui:
la prise en charge d'un produit à la fin de la chaîne de production
le conditionnement
le stockage
la préparation de commande
la distribution
la facturation
la gestion des retours.

D'autres prestations peuvent être ajoutées à cette liste.

La logistique est un métier en mutation et bien qu'elle soit connue depuis plus de quarante ans ce n'est que ces dernières années qu'elle a pris une importance considérable.

Les exigences du "juste à temps" ou "flux tendu" - (désignation anglophone : "just in time") ou du TQM, ont amené certaines entreprises à transférer leurs opérations de logistique à des professionnels. Ces entreprises veulent ainsi se concentrer uniquement sur leur métier de base (core business). La diminution ou la suppression des stocks sont quelques-uns des facteurs qui ont contribué au développement de l'outsourcing.

Aujourd'hui, c'est dans le cadre du "supply chain management" que la logistique devient un ensemble d'éléments indispensables. La qualification du logisticien et ses compétences en matière de planification, de gestion et de communication sont les critères requis pour servir les intérêts de ses clients et s'intégrer pleinement dans ces diverses opérations.



Comme maillon de cette chaîne le transitaire peut exercer une influence déterminante sur la création de valeur ajoutée dont profite le producteur.

La logistique industrielle peut être scindée en deux volets. L'un est la logistique physique qui traite des :

transports et distributions

magasinages

manutentions

L'autre est la logistique de gestion qui s'occupe :

d'organiser et gérer les flux des marchandises

définir et gérer les informations y relatives.

L'objectif de la logistique industrielle est de contribuer à l'essor de l'entreprise en assurant:

un approvisionnement efficace des usines et des clients

en qualité, par la préservation des matières et produits

en quantité et en temps prescrit

à un coût défini et par un service optimal

par les moyens les mieux adaptés au traitement de l'information et à la gestion des transports, de la manutention et du stockage.

Les transitaires font depuis plusieurs années des efforts considérables pour adapter leur outil informatique et pour proposer aux entreprises industrielles des solutions répondant à leurs attentes et exigences. Pour autant qu'ils soient considérés comme un véritable partenaire, ils seront prêts à s'investir, voire à s'identifier à leurs clients. Ainsi, c'est tout un pan du know-how acquis par l'expérience qui va s'intégrer au sein des entreprises qui auront fait appel à leurs services.

Déménagement

Le monde des transports est sans limite et pour vous en convaincre, regardez simplement autour de vous. Tous les objets que vous côtoyez tous les jours, tout ce qui vous entoure a été transporté, et bien souvent plusieurs fois.

Mais avez-vous pensé lors d'un achat, qu'un jour vous alliez déménager, peut-être à quelques mètres de votre logement actuel ou, qui sait, éventuellement à l'autre bout du monde? Avez-vous imaginé ce qu'il pourrait advenir de la douzaine de verres hauts sur pied ou encore, comment vais-je retrouver la maquette du vaisseau de Christophe Colomb qui m'a pris tant d'années pour sa réalisation?

Pour répondre à ces questions et à bien d'autres encore, nous allons vous faire pénétrer dans le domaine du transport de déménagement. Pour vivre et voir de l'intérieur ce type bien spécifique de transport, nous vous proposons de vous infiltrer au cœur d'un déménagement et assister à toutes les étapes de sa réalisation, de domicile à domicile.



Déménagement local

Dans le déménagement local, un téléphone portable, une camionnette et quelques couvertures peuvent suffire pour s'improviser déménageur et proposer ses services à des prix, à première vue, sans concurrence. A l'arrivée on se rend compte que le tout compris ne comprenait pas vraiment tout, que l'assurance promise n'était pas vraiment une assurance et que le montant réclamé ne correspond plus du tout à ce qui avait été annoncé au départ.

Un déménagement est un moment important dans sa vie et il est difficile de comprendre que pour économiser quelques sous, beaucoup de personnes font appel à des entreprises peu sérieuses, au lieu de mettre le maximum de garantie de leur côté, en confiant leur déménagement à de vrais professionnels, membres d'associations reconnues pour leur sérieux.

Déménageur international: une profession bien spécifique

Dans le déménagement international, la seule qualification de déménageur ne suffit pas. Bien entendu, en tout premier lieu, il faut être un déménageur qualifié mais aussi maîtriser toutes les subtilités de l'emballage, connaître toutes les facettes du transport, qu'il soit terrestre, maritime ou aérien. L'entreprise se doit de disposer d'un réseau d'agents au niveau mondial qui assureront dans les meilleures conditions possibles la réception à destination et la livraison à domicile. Elle entreprendra, dès le départ, toutes les démarches nécessaires à la préparation et au bon déroulement du transport, sans omettre d'établir la documentation exigée, tant par la compagnie d'assurance qui couvrira les risques de transport, que par les autorités douanières du pays de destination.

Visite - estimation - offre

On ne déménage pas tous les jours. C'est plusieurs milliers de francs qui sont investis dans un déménagement international. Il est alors courant que plusieurs sociétés soient consultées. La visite d'estimation revêt une grande importance. C'est elle qui déterminera le volume, éventuellement le poids, le matériel d'emballage nécessaire, la main d'oeuvre à engager ainsi que les spécificités, tels que les accès, les possibilités de parking, le type d'ascenseur et bien d'autres choses encore. C'est sur cette base et après avoir consulté les transporteurs et l'agent à destination que l'offre sera établie.

Chaque offre représente un important investissement et a un coût moyen qui se situe entre 300 et 500 francs. Malgré cela, il est bon de relever que, sauf exception, toutes les offres sont fournies gratuitement.

C'est fait, l'affaire est conclue. Il est alors temps de fixer les dates d'intervention, de régler tous les détails, s'assurer l'obtention de tous les documents, variables d'un pays à l'autre, envoyer une confirmation de déménagement explicitant l'ensemble des prestations, document qui va faire office de contrat.



Ca déménage

Au jour J, entre 2 et 6 déménageurs «envahissent» le logement. Le personnel mis à disposition n'est pas composé que de déménageurs; l'équipe comprend un chauffeur, certains possèdent le permis «poids lourds», des emballeurs professionnels et des manutentionnaires. En principe chaque employé cumule plusieurs fonctions.

Selon le volume, le travail s'effectue entre un et plusieurs jours car tout, absolument tout, est emballé, étiqueté et répertorié. Les gros meubles sont démontés, les vêtements et le linge de maison emballés sous sachets plastiques avant de se retrouver dans des cartons. Les vêtements sur cintres sont placés dans des penderies spécialement conçues. Chaque assiette, verre, bibelot est emballé séparément dans de la maculature pour ensuite venir se ranger dans des cartons appropriés. Si le client établit un inventaire chiffré, le personnel dressera une liste de colisage.

Emballés, étiquetés, répertoriés, chaque objet quitte l'appartement. L'ascenseur rend encore bien des services, mais il est aujourd'hui d'usage de tout passer par la fenêtre !!!! Mais rassurez-vous ... ceci se déroule dans des conditions optimales, au moyen d'un élévateur extérieur spécifique.

Le transport

En généralité, un déménagement outre-mer s'effectue tout naturellement par bateau, en container ISO de 20 ou 40 pieds. Il arrive parfois qu'un véhicule automobile fasse partie du voyage et trouve sa place dans le même container. Il faut alors séparer les effets de déménagement du véhicule en construisant une solide paroi en bois et bien entendu en calant la voiture au moyen de sangles.

En fonction de la demande du client, des voies d'accès, des disponibilités... le container est chargé, soit directement sur le lieu du déménagement, soit au dépôt du déménageur. Les impératifs de dates seront observés. Celles d'emballage et de chargement en container (stuffing) – celle de départ du bateau – celle d'arrivée à destination.

Pour les petits lots de quelques m³, le déménageur utilisera, suivant la destination finale, une ou des caisses en bois, voire des cartons solides s'il peut utiliser les containers de groupage qui quittent régulièrement les ports européens pour atteindre les pays d'outre-mer. Ce type de transport est alors considéré et traité comme toute marchandise commerciale.

Si pour des questions de délais ou en cas de conflits politiques, seul un envoi par avion peut être envisagé, le déménageur utilisera des emballages conçus spécialement pour ce type d'acheminement. Il existe sur le marché des boîtes spécifiques de divers volumes, allant du demi mètre cube à quatre mètres cubes environ.

Les compagnies aériennes mettent à disposition des usagers, sur certaines destinations, des unités de containers palettisées, permettant de réduire les coûts d'emballage. Cette solution n'est toutefois pas souvent préconisée pour des raisons de sécurité. En effet les



compagnies aériennes n'acceptent pas toujours que leur matériel (containers) sorte de la zone aéroportuaire, c'est-à-dire de leur contrôle.

Un vaste réseau d'agents

Connaissez-vous beaucoup de transports où l'expéditeur est aussi le destinataire? Les conditions de transport prévoient, à quelques exceptions près, des livraisons domicile/domicile. Le même client se situe aux deux extrémités. Il est d'autant plus exigeant et attentif que ce sont ses propres effets qui sont transportés.

Il est facile à comprendre que le service se doit d'être parfait à toutes les étapes et seul un réseau mondial d'agents confirmés peut garantir la bien facture des diverses opérations. Chaque pays a ses lois, ses règlements, ses exigences, qui doivent être connus du prestataire de services et de ses agents. Ce sont eux, qui à l'arrivée, prendront le relais de la compagnie maritime ou aérienne, effectueront les formalités douanières à l'importation, achemineront l'envoi jusqu'à domicile et procéderont au déchargement et au déballage de l'ensemble des effets. Les meubles seront déballés à leur tour, remontés et mis en place. Les débris seront aussi évacués. Le client va ainsi se sentir à nouveau chez lui.

Conclusion

On le voit, le déménagement international va bien plus loin qu'un simple transport. Il réclame le concours de professionnels de l'emballage, du chargement et de spécialistes, aux compétences pointues, en transports internationaux.

Les coutumes et habitudes dans certains pays diffèrent passablement de notre mode de faire, il est nécessaire d'en tenir compte dès le départ et mettre ainsi toutes les chances de notre côté pour que la qualité des services, d'un bout à l'autre de la chaîne, ne faiblisse pas.

Ah! Un dernier point – Le déménagement est un des rares transports où le prestataire de service reçoit des lettres de félicitations. Cela fait toujours chaud au cœur.

Informations pratiques

Mesures

Longueur

1 inch = 2.54 cm

12 inches = 1 foot = 30.48 cm

3 feet = 1 yard = 0.914 m.

1760 yards = 1 mile = 1.609 km

1 int. nautical mile = 1.853 km

Conversion

Centimeters x 0.3937 = inches x 2.54 = centimeters

Meters x 3.281 = feet x 0.3048 = meters

Meters x 1.094 = yards x 0.9144 = meters

Kilometers x 0.62137 = miles x 1.609 = kilometers



Kilometers x 0.3959 = nautical miles x 1.8532 = kilometers

Surface

**1 sq inch = 6.452 cm²
9 ft² = 1 sq yard = 0.8361 m²
4840 yd² = 1 acre = 4046.86 m²
640 acres = 1 sq mile = 2.590 km²
Conversion**

**Sq centimeters x 0.155 = sq. inches x 6.452 = sq. centimeters (cm²)
Sq meters x 10.764 = sq feet x 0.093 = sq. meters (m²)
Sq. meters x 1.196 = sq yards x 0.836 = sq. meters (m²)**

Volume/Capacité

**1728 in³ = 1 cu.foot = 28.317 dm³ ou 0.028 m³
0.5 quart = 1 US liquid pint = 0.473 litre
2 pints = 1 US quart = 0.946 l.
4 quart = 1 US gallon = 3.785 l.
1 Imp. gallon = 4.546 l.**

Conversion

**Cubic meters x 35.3156 = cubic feet x 0.0283 = cubic meters (m³)
Cubic meters x 1.308 = cubic yards x 0.765 = cubic meters (m³)**

Poids

**1 ounce = 28.3495 gr.
16 oz = 1 pound (lb) = 453.59 gr.
2000 lbs = 1 short ton = 907.185 kg.
2240 lbs = 1 long ton = 1016.05 kg.**

Conversion

**Kilogrammes x 2.20462 = pounds (lbs) x 0.45359 = kilogrammes
Metric tons x 1.102 = short tons x 0.9072 = metric tons
Metric tons x 0.984 = gross tons x 1,016 = metric tons**

Températures

Celsius

**÷ 5 x 9 + 32 =
° Fahrenheit
Fahrenheit -32 ÷ 9 x 5 ° Celsius
Exemple:
100 °C ÷ 5 = 20 x 9 = 180 + 32 = 212 °F**



$212^{\circ}\text{F} - 32 = 180 \div 9 = 20 \times 5 = 100^{\circ}\text{C}$.

Abréviations

INCOTERMS

Dans les conditions de vente, ils déterminent qui paye quoi et où se situe le transfert de risques.

EX USINE EX WORKS : Tous frais à charge du destinataire.

FREE CARRIER AIRPORT/FCA AIRPORT : Tous frais payés par l'expéditeur jusqu'à la consignation à la Cie aérienne

FREE ON BOARD FOB : Tous frais payés par l'expéditeur jusqu'à la mise à bord.

COST AND FREIGHT/CFR : Tous frais payés par l'expéditeur jusqu'à destination.

IDEM + INSURANCE/CIF : Idem + assurance transport.

DELIVERY DUTY UNPAID/DDU : Tous frais payés par l'expéditeur jusqu'à destination, sans droit de douane, ni taxe.

DELIVERY DUTY PAID/DDP : Idem, mais avec droits et taxes.

Voir également notre liste "Termes juridiques & techniques"

Spécifiques aux transports maritimes

CONTAINER DE 20 PIEDS : 20' 592 x 234 x 239 cm environ, dimensions intérieures

CONTAINER DE 40 PIEDS : 40' 1200 x 234 x 239 cm environ, dimensions intérieures

CONTAINER FERME : 20' ou 40' DV

CONTAINER TOIT OUVRANT 20' ou 40' OPEN TOP : (fermé par une bâche)

CONTAINER TOIT OUVRANT 20' ou 40' HARD TOP : (fermé par un toit métallique)

BILL OF LADING ou CONNAISSEMENT MARITIME : B/L titre de transport négociable.

LETTRE DE CREDIT ou ACCREDITIF : L/C mode de paiement.

FRAIS DE TRANSPORT PAYES PAR L'EXPEDITEUR : PREPAID



FRAIS DE TRANSPORT A PAYER PAR LE DESTINATAIRE : COLLECT.

ROLL ON / ROLL OFF RO/RO : bateau avec grande ouverture frontale, latérale ou arrière (à l'image des bateaux "ferry")

LESS CONTAINER LOAD / LCL : lot représentant moins d'un container complet.

FULL CONTAINER LOAD / FCL: container complet.

CONTAINER FREIGHT STATION / CFS : endroit couvert (halle) où se dépotent les containers LCL.

CONTAINER YARD / CY : endroit non couvert où sont déposés les FCL.

CONTAINER SERVICE CHARGES / CSC : frais d'embarquement des containers.

TERMINAL HANDLING CHARGES / THC : frais de débarquement des containers.

Voir également notre liste "Termes juridiques & techniques"

Spécifiques aux transports par route

ASSOCIATION SUISSE DES TRANSPORTS ROUTIERS ASTAG.

INTERNATIONAL ROAD UNION / IRU :Organe international qui règle les usances des transports routiers.

TIR : Transport international par la route.

CMR : Convention des marchandises transportées par camion et titre de transport pour un envoi par route

FORWARDING CARGO RECEIPT / FCR : attestation de réception des marchandises avec promesse de les transporter à l'adresse du destinataire.

Voir également notre liste "Termes juridiques & techniques"

Spécifiques au rail



Spécifiques aux transports aériens

AIR WAYBILL / AWB : lettre de transport aérien.

LTA : idem.

NOT VALUE DECLARED / NVD : sans valeur déclarée.

INTERNATIONAL AIR TRANSPORT ASSOCIATION / IATA : Association regroupant presque toutes les Compagnies aériennes, tout au moins les plus importantes.

Spécifiques à la Douane et aux documents douaniers

EXPORTATEUR AGRÉÉ / EA : Société pouvant effectuer les formalités d'exportation depuis son domicile, ce qui est le cas pour un grand nombre de transitaires.

DESTINATAIRE AGRÉÉ / DA : Idem, mais pour les formalités d'importation.

TEI 90 : Modèle de dédouanement par système informatique

ENTREPOT DE DOUANE OUVERT / EDO : Utilisé pour le stockage sous douane, au domicile de l'entrepositaire.

TAXE A LA VALEUR AJOUTÉE / TVA : Impôt de consommation.

Termes juridiques et techniques

- Acheminement intérieur (maritime) Inland haulage = fraction non maritime d'un transport multimodal.
- Merchant haulage = fraction non maritime d'un transport multimodal effectuée par un tiers (et non par le transporteur maritime).
- Carrier haulage = fraction non maritime d'un transport multimodal assurée par le transporteur maritime ou par un sous-traitant, mais, sous sa responsabilité.
- ADN = Accord européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure



- **ADNR =Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin.**
- **ADR =Accord européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par route.**
- **Against all risks = contre tous risques en parlant d'assurance.**
- **Asap =aussitôt que possible.**
- **ATA = Carnet ATA - Document douanier d'exportation, de transit et d'importation temporaires.**
- **Avaries communes =Sacrifices ou dépenses exposés pour le salut commun d'un navire et de sa cargaison.**
- **Avaries grosses = Synonyme d'avaries communes.**
- **Avaries particulières =Dépenses engagées et dommages soufferts par le navire seul ou par la marchandise.**
- **BAF = Bunker adjustment factor =Surcharge pour couvrir les augmentations des frais pétroliers (peut être également négatif en cas de réductions des coûts).**
- **B/L = Bill of lading =Connaissance maritime (négociable).**
- **Bonded warehouse = entrepôt douanier.**
- **Break bulk (maritime) =Cargaison de colis divers non constitués en unité de charge.**
- **Bulk carrier (maritime) = Vraquier - navire transportant des produits secs en vrac.**
- **CAF = Currency Adjustment factor =couvre en plus ou en moins les évolutions des cours de change.**
- **Caisse mobile = Superstructure amovible d'un véhicule de transport routier ou ferroviaire dont les dimensions sont standardisées (ISO).**
- **CFS = Container freight station =Entrepôt fermé dans lequel les compagnies maritimes dépotent les containers FCL/LCL ou LCL/LCL.**
- **COD = Cash on delivery = contre remboursement**
- **CC = Charges collect =port dû.**



- **CIM = Convention internationale relative aux transports de marchandises par chemin de fer**
- **CIP = Port payé, assurance comprise, jusqu'à ... (spécifier l'endroit).**
- **Claim = Demande d'indemnisation faite à un transporteur, à une compagnie d'assurance.**
- **Clean on board = propre à bord - marchandise embarquée sans réserve.**
- **CMR = Convention internationale relative aux transports de marchandises par route.**
- **CMR (lettre de voiture) = Contrat de transport pour une expédition internationale par camion.**
- **CNUCED = Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement.**
- **Commodity rates = Tarifs spéciaux applicables pour certaines catégories de marchandises**
- **Con-ro = Navire mixte pouvant transporter des containers et du matériel roulant.**
- **Consignee = Réceptionnaire ou Consignataire de la marchandise (destinataire).**
- **Container services charges = voir Terminal handling charges.**
- **Co-rates = Specific commodity rates = Tarifs préférentiels.**
- **CPT = Port payé (sans assurance) jusqu'à(spécifier l'endroit).**
- **CRD = Centre régional de dédouanement.**

Customs duties = droits de douane.

Customs invoice = Facture pour présentation à la douane.

CWT = Hundredweight = kgs 50,8

CY = Container yard = Emplacement non couvert où sont entreposés les containers vides et complets.

Data freight receipt = Reçu de chargement pour embarquement ultérieur (non négociable).

DDP = Delivery duty paid = rendu droits de douane acquittés.



DDU = Delivery duty unpaid = rendu droits de douane non acquittés.

Deck = Pont d'un navire.

Delivery note = Bulletin de livraison.

Delivery order = Bon d'enlèvement ou de livraison généralement établi par la compagnie maritime ou son agent, par un professionnel du transport ou de l'entreposage, habilitant le bénéficiaire à prendre possession de la marchandise concernée.

Demurrage = Pénalité payée pour restitution au delà du nombre de jours convenu.

Direct B/L = Connaissance maritime direct.

Dirty B/L = Connaissance maritime portant des réserves.

Door to door = Porte à porte.

DTS = Droit de tirage spécial =

Monnaie internationale fictive dont les pays membres du FMI peuvent disposer pour solder leurs déficits de leurs balances des paiements. Le DTS est constitué par un panel de monnaies, dont le US dollar, l'Euro, la Livre sterling, le Yen. Sa valeur varie suivant la fluctuation des monnaies composantes. Le DTS sert de base pour exprimer certaines valeurs en responsabilité.

Dry van = abrégé également DC = Container pour marchandises sèches.

EEE = Espace économique européen.

ETA = Expected time of arrival = Date probable d'arrivée (du navire ou d'un autre moyen de transport).

ETD = Estimated time of departure = Date probable de départ.

EUR 1 = Document justificatif d'origine dans les échanges préférentiels de l'Union européenne avec les pays associés.

FAK = Freight all kinds = Se dit d'un chargement sans précision de contenu.

FAS = Free alongside ship = Franco le long du navire. Chargement à bord à charge du consignee (réceptionnaire) ou déchargement sur quai à charge du shipper (expéditeur).

FCL = Full container load = Container complet

FCL/FCL = Container complet - 1 expéditeur / 1 destinataire.



FCL/LCL = Container complet - l'expéditeur / plusieurs destinataires.

FCR = Forwarders certificate of receipt = Document FIATA - Attestation de prise en charge de marchandises avec promesse de la transporter/délivrer à l'adresse prescrite par l'expéditeur.

Feeder = Navire d'apports assurant le pré ou post-acheminement de containers devant être chargés sur un / ou ayant été déchargés d'un / navire océanique.

Feet (au pluriel) / foot (au singulier) = Unité de mesure anglaise - Voir sur ce même site : informations pratiques - Mesures.

FIATA = Fédération Internationale des Associations de Transitaires et Assimilés.

FIO = Free in and out = Terme utilisé en général pour le trafic de tramping - Mise en cale et arrimage au départ - Désarrimage et prise hors de cale à l'arrivée aux frais de la marchandise. Ce terme FIO manquant de précision, il est préférable de mentionner :

FIOS (S=stowed/arrimé) ou FIOST (ST =stowed & trimmed/arrimé & nivelé)

Flash point = Point éclair (marchandises inflammables).

FMI = Fond monétaire international.

FOB = Free on board = Franco à bord du bateau

Forwarding agent certificate = Attestation de prise en charge.

FPA = Franc d'avaries particulières.

Free out = Frais de déchargement à la charge du réceptionnaire.

Free time = franchise de temps.

Freight rate = Taux de fret.

Full container ship = Navire aménagé uniquement pour le transport de containers.

Full load = Charge complète.

FWR = Récépissé d'entreposage de la FIATA.

General average = voir avaries communes ou avaries grosses.

General cargo = Marchandises diverses. Se dit d'une cargaison composée de colis divers.



GMT =Greenwich meantime =Heure du méridien de Greenwich servant de référence.

Gross weight =Poids brut.

HAD =Honoraires d'agrée en douane.

Hard top container =Container à toit ouvrant - recouvert d'un toit métallique amovible.

Haulage =Terme général comportant une notion de traction et désignant un transport terrestre routier, ferroviaire ou fluvial.

Haulier =Transporteur terrestre.

Heavy lift =Colis lourds.

House airway bill =Lettre de transport aérien établie par un transitaire et/ou groupeur.

IATA =Association du Transport aérien international.

IMO =Organisation maritime internationale.

INCOTERMS =Ensemble de règles standardisées pour l'interprétation des termes utilisés dans les contrats de vente internationaux.

IRU = Union internationale des transports routiers.

ISO = Organisation internationale de normalisation (exemple : normes des containers).

Kangourou = Technique de transport combiné rail-route.

Label = Etiquette.

Lbs = Pounds = Livre /Unité de mesure utilisée aux USA, valant 453 grammes.

L/C = Lettre de crédit.

LCL = Less than container load = Lot de marchandises occupant un volume moindre que celui offert par le container utilisé.

LCL Charges =frais de mise en container (empotage) ou de déchargement (dépotage).

LCL/FCL = Container chargé de plusieurs lots de fournisseurs différents mais destinés au même destinataire.

LCL/LCL = Container chargé de plusieurs lots de fournisseurs différents pour différents destinataires.



Letter of indemnity = Lettre de garantie = Document remis par le shipper à la compagnie maritime ou à son agent pour obtenir un B/L clean on board alors que la compagnie a émis des réserves ou document remis par le consignee à la compagnie maritime ou à son agent pour réceptionner une marchandise pour laquelle il ne dispose pas encore des B/L originaux.

La compagnie maritime ou son agent demande souvent qu'un cautionnement bancaire accompagne la lettre de garantie. Ce document garanti le transporteur maritime contre toutes réclamations dont il pourrait être l'objet.

Liability = Responsabilité.

Liner = Navire de ligne régulière.

Liner terms (maritime) = Conditions de fret faites aux chargeurs déterminant notamment la part de frais leur incombant à l'embarquement et au débarquement.

Lloyd's register of shipping = Société anglaise de classification des navires.

Loading = Opération de chargement.

Loading capacity = Capacité utile.

Lo/Lo = Contraction de Lift on / Lift out = Terme désignant la manutention verticale d'unités de charge.

Long ton = Unité de poids = 1 long ton = 1,016 tonne métrique

1 tonne métrique = 0,9842 long ton.

Magasinage = Séjour des marchandises dans les locaux du transporteur, sujet à des frais tels : déchargement et mise en magasin / frais de stationnement / rechargement sur camion ou wagon.

Mate's receipt = Document délivré par le Capitaine d'un navire (ou son agent) attestant que la marchandise est bien embarquée.

Mother ship = Désigne le navire gros porteur ne faisant que peu d'escales. Les containers destinés à d'autres ports (secondaires) sont rechargés sur de plus petits navires qui opèrent en service feeder.

Messagerie = Envois de détail.

Net weight =

Poids net. Notice of arrival = Avis d'arrivée.

Notify address = Arrivée à notifier à



No value declaration =Pas de valeur déclarée.

Number & kind of packages =Nombre et genre de colis.

NVD =Not value declared =sans valeur déclarée.

NVOCC =Non vessel operating common carrier =Société de transport qui ne dispose d'aucun bateau mais affrète des navires ou le plus souvent des espaces auprès d'armements classiques. Elle délivre des connaissements maritimes établis en son propre nom.

Ocean freight =Fret maritime.

Ocean vessel =Navire maritime - voir aussi : Mother ship.

On deck =Sur le pont (Chargement en pontée).

Open side container =Container à ouverture latérale.

Open top container =Container à toit ouvrant - recouvert d'une bâche.

Outsiders = Armateurs non membres d'une conférence - appliquent généralement des tarifs inférieurs d'environ 10 %.

Overtime = Heures supplémentaires.

Owner (maritime) = Armateur.

Packing list =Liste de colisage ou spécification d'emballage.

Particular average =Avaries particulières.

Passavant = Document douanier établi pour des opérations en exportation ou importation temporaires.

Payant pour = Règle consistant à taxer un envoi sur un poids fictif supérieur à son poids réel lorsque la taxation sur poids fictif est plus avantageuse pour le client.

Payload = Charge utile.

Perishables = Denrées périssables.

Pier to pier = Quai à quai. Sur certains trafics, comme l'Atlantique nord, la conférence définit un fret pier to pier comme correspondant à celui d'un container dont le transporteur maritime effectue à la fois l'emportage sur les quais d'embarquement et le dépotage sur les quais d'arrivée.



Place of issue = Lieu d'émission.

Place of receipt =Lieu de réception.

Poids taxable =Poids à considérer pour le calcul du prix du transport. Ce poids est différent du poids réel s'il s'agit, par exemple, de marchandises volumineuses.

Police d'assurance = Document signé par l'assureur et l'assuré fixant les conditions générales et particulières.

Port dû = Coût de transport payable à destination.

Port of discharge = Port de déchargement.

Port of loading = Port d'embarquement.

Port payé = Coût du transport payé au départ.

Pre-shipment charges = Frais de rapprochement des marchandises déposées dans le périmètre du navire.

PV = Procès verbal.

PV = Petite vitesse.

RC = Responsabilité civile.

Received for shipment B/L =

Connaissance établi pour une marchandise reçue par la compagnie de navigation - pas encore embarquée.

Receipt = Reçu.

Reefer van = Container frigorifique alimenté en courant électrique par une source extérieur (installations du navire/installations au terminal).

Reefer vessel =Navire frigorifique.

Réserves = Observations écrites décrivant une anomalie sur la marchandise à transporter ou délivrée.

Restricted articles = Marchandises réglementées, tels les produits dangereux.

RID = Règlement concernant les transports internationaux par chemins de fer.

Ro/Ro = Roll on / roll of =Technique de transport combiné permettant à un véhicule routier d'embarquer à bord d'un navire spécialement conçu pour ce genre de fret.



Said to contain : Dit contenir = Réserve que les transporteurs maritimes apposent sur les connaissements pour se couvrir par rapport aux déclarations du chargeur relatives au nombre de colis ou nature de la marchandise qu'ils n'ont pu contrôler.

Sea freight = Fret maritime.

Semi-remorque = Remorque sans essieu avant, accouplée de telle manière qu'une partie de son poids et de son chargement soit supportée par le tracteur.

Sender = Expéditeur.

Set of B/L = Jeu complet de connaissement.

Shipment = Expédition - embarquement.

Shipped B/L = Connaissement attestant que la marchandise a bien été embarquée.

Shipper = Chargeur-expéditeur. Shipper's certification (declaration) for restricted articles (aérien) = Attestation de l'expéditeur pour articles réglementés. Ce document ne peut être émis par un tiers, tel un transitaire.

Shipping advice = Avis d'expédition.

Shortage = Manquant.

Short form (maritime) = Connaissement qui ne comporte que les conditions particulières et renvoie aux conditions générales du transport maritime.

Short shipped = Quantité non embarquée.

Spediteur (locution allemande) = Commissionnaire de transport / Transitaire.

SS = Steamship = Navire à vapeur.

Staries = Période convenue par les parties et durant laquelle l'armateur met son navire à disposition pour le chargement, respectivement le déchargement.

Storage charges = Frais d'entreposage.

Stowage = Arrimage.

Stowage charges = Frais d'arrimage.

Straight B/L = Connaissement établi au nom d'un destinataire - à l'opposé d'un B/L to order.

Stripping = Dépotage d'un container de groupage.



Stuffing = Mise en container (empotage) des marchandises faisant l'objet d'un groupage.

Supplier = Fournisseur.

Surestaries = Délais supplémentaires accordés par l'armateur pour le chargement ou le déchargement en cas de dépassement des staries. - Ces délais donnent lieu au paiement d'une indemnité.

Surveyor = Expert.

T1 / T2 (douane) = Déclaration de transit communautaire. Le T1 est établi dans un pays tiers. Le T2 est établi dans un pays de l'Union.

Tachygraphe = Appareil de contrôle dont sont munis les camions. Ils indiquent toute une série d'information comme : temps de conduite - vitesse - etc.

Tank container = Container citerne.

Tarpaulin (ou tarp) = Bâche imperméabilisée d'un container à toit ouvrant.

Terminal = Terre-plein aménagé où aboutissent les voies maritimes, fluviales, ferroviaires et routières empruntées par les containers et où s'effectue le transbordement d'un moyen à un autre.

Terminal handling charges =(appelés également Container services charges) = Frais de passage à quai. (Mise à terre ex véhicule terrestre/Navire et vice-versa).

TEU = Twenty equivalent unit = Container équivalent à un 20 pieds.

Through B/L = Connaissance direct.

Through rate = Taux de fret maritime forfaitaire incluant le parcours terrestre de pré-acheminement et/ou de post-acheminement.

Time-charter = Affrètement à temps (par exemple : pour 10 jours - 1 mois - 1 an - etc.

TIR (douane) = Transit international routier = Régime de transit permettant à un camion de ne pas être ouvert au passage d'une/des frontière/s pour vérification de son contenu; ces opérations se faisant au départ et à l'arrivée. Pas toujours exact surtout s'il y a suspicions de trafics illicites.

TIR carnet = Document standard pour réaliser de tels transits. Le carnet TIR a perdu beaucoup de son utilisation depuis la création des T1 & T2.

To order = à l'ordre de = Connaissance to order = Le propriétaire de la marchandise reste le chargeur jusqu'à son endossement.



Trailer = Remorque.

Train routier = Ensemble constitué d'un camion & d'une remorque.

Transhipment = Transbordement.

Transitaire = Voir "Qu'est-ce qu'un transitaire".

Transport combiné = Mode de transport généralement soumis à des régimes juridiques différents.

Transport combiné rail-route = Transport routier de marchandises dont l'acheminement par fer représente la plus grande partie du trajet total.

Transport multimodal = Système permettant de transporter une marchandise par différents moyens de transports avec le même titre de transport.

Truck = Poids lourd - en parlant de camion.

Trucker = Chauffeur de poids lourds.

ULD (aérien) = Unit load devices = Désigne les unités de chargement utilisées par les compagnies d'aviation permettant de rassembler en un seul ensemble des colis devant effectuer un même trajet (container, palette, igloo, etc).

Under deck = en cale - à l'opposé des chargements en pontée.

Underwriters = Assureurs.

Unit load = Unité de charge.

Unloading = Déchargement.

Unloading charges = frais de déchargement.

U.P. = Unité payante (freight ton) = Unité de tarification du fret maritime - 1 tonne ou 1 m³, à l'avantage du navire.

Van = Container. On désigne également par le mot "van" un petit véhicule pour le transport de personnes ou un véhicule fermé pour le transport des chevaux.

VAT = Value added tax = Taxe à la valeur ajoutée.

Ventilated = Container ventilé, souvent isotherme, avec postes d'aération sur l'avant et l'arrière - ventilateur intérieur, mais démuné de groupe froid. (utilisé -par exemple- pour le transport de café vert.



Vice propre = Tare intrinsèque d'une marchandise qui la prédispose à se détériorer en cours de transport, même si celui-ci est parfaitement exécuté.

Voie des quais = Voies ferrées construites sur les quais des ports maritimes ou fluviaux permettant aux marchandises d'être transportées jusqu'au/depuis navire, par fer, sans transbordement.

Voiturier = Professionnel qui exécute lui-même l'opération matérielle de déplacement d'une marchandise appartenant à autrui dans un transport terrestre.

Vrac = Marchandise non emballée, ne comportant pas d'éléments individualistes de telle sorte que le contrat de transport ne peut porter que sur un poids ou un volume.

Vraquier (maritime) = Bulk carrier =

Navire transportant des produits secs en vrac. (entre dans cette catégorie : les céréaliers, les minéraliers, les phosphatiers, etc).

Warehouse = Entrepôt.

Warehouse receipt = Récépissé d'entreposage.

Warehousing charges = Frais de magasinage/d'entreposage.

Weight note = Note de poids.

Wharf = Dans certains pays, entreprise d'Etat chargée des opérations de réception et de garde des marchandises.

Wharf = Quai d'amarrage de navires maritimes ou fluviaux.

Wharfage charges = Frais de quai.

W/M = Weight/Masurement = Idem que U.P. = Unité payante (freight ton) = Unité de tarification du fret maritime - 1 tonne ou 1 m³, à l'avantage du navire.

Working days = Jours ouvrables.

WPA = With particular average = Avec avaries particulières.

Yard = Terminal portuaire - Voir également CY.